

Y I A 会員だより 2012年3月号



発行：吉野川市国際交流協会・広報部 (Tel : 42-4115、Fax : 42-4499)

ホームページURL : <http://www.tcu.or.jp/kamojima/yia/>

3月の定例活動

定例理事会

日時：3月25日(日) 18:45~19:30

場所：居酒屋「昌郎」(さかえろう)の予定

英会話教室

ネイティブスピーカーとしゃべってみましょう!

鴨島教室 毎週木曜日 19:00~21:00

文化研修センター2F、講師：メアリーさん

お問合せ：後藤田 (TEL 0883-24-5234)

山川教室 毎週火曜日 19:00~21:00

山川公民館、講師：ビクトリアさん

お問合せ：長井さん (TEL 0883-42-4839)

川島教室 毎週水曜日 19:00~21:00

川島東公民館、講師：リーさん

お問合せ：市原 (TEL 0883-24-5052)

日本語教室

【村上教室】(TEL 0083-24-8018)

<鴨島 文化研修センター>

毎週日曜日 13:30~15:30 (初級日本語講習)

講師：村上さん、藤野井さん、佐藤さん

美馬さん

毎週金曜日 19:00~21:00 (中級日本語講習)

講師：村上さん、(個人指導：市原さん)

【手塚教室】(TEL 0883-24-1284)

<市場町コミュニティセンター>

毎週日曜日 10:30~12:30

<高川原公民館>

毎週日曜日 14:00~16:00

講師：手塚功さん

【3~4月の活動予定】

松尾リビアさんの激励会

4年半、鴨島町ALTとして町内7つの小学校の英語指導をしていただいた松尾リビアさんが3月末で諸事情により退職されます。長年のご指導に感謝するとともに、これからの益々のご活躍を祈念して激励会を開催いたします。ふるってご参加ください。

日時：3月25日(日) 7:00~

場所：居酒屋「昌郎」(さかえろう)の予定

参加費：2500円程度

申し込み：瀬尾まで (TEL 0883-24-2762)

ALT ミュージカル支援

恒例のAJET(英語指導助手グループ)ミュージカルが3月に開催されます。ミュージカルは、簡単な日本語で行われます。吉野川市のALTのメアリーさん、トッドさんが出演しますので、応援(カンパ)と観劇をよろしくお願いします。

第18回徳島AJET英語ミュージカル

「美女と野獣」

3月3日(土) 14:00~16:00 石井町中央公民館

3月4日(日) 14:00~16:00 羽ノ浦情報文化センター

3月10日(土) 16:00~18:00 北島創世ホール

3月11日(日) 14:00~16:00 徳島県総合教育センター

3月17日(土) 18:00~20:00 脇町劇場オデオン座

入場：無料

*3月17日の最終回の公演で英会話教室から花束を贈呈します。毎年、公演終了後、舞台の上で出演者と交流の輪ができています。

*2月26日(日)に鴨島公民館でリハーサルがありました。

機関紙「国際交流よしのがわ」第8号発行予定

第8号は「地域に根ざして」をテーマにして、特集として各英会話教室の活動と鴨島第一中学校での国際理解講座を掲載する予定です。原稿をお寄せいただいた皆様、ありがとうございました。3月末に発行予定ですので、会員の皆様には会員だより4月号と一緒に送付いたします。

英会話教室 花見

鴨島英会話教室では、4月に鴨島公園で花見をします。どなたでもご参加できます。飛び入りOKです。

日時：4月12日(木) 18:30~

場所：江川・鴨島公園、

問い合わせ：後藤田さん (TEL 0883-24-5234)

*各自、何か食べ物を1~2品をご持参ください。

国際理解講座「タンザニアとケニア視察報告」 ～ビジネスパートナーとしてのアフリカ～

田村理事が12月にジェトロの東アフリカ BOP ビジネス・ミッションプログラムで訪問したタンザニアとケニアの視察報告をしました。徳島ケーブルテレビでも放映されていますので、ご覧ください。

講師：田村実さん（PAN SHIKOKU 代表）

日時：2月11日（土）13:30～15:00

場所：文化研修センター研修室、参加者：10名



山川英会話教室クッキング

山川教室では毎月クッキングを実施しています。

今月は、ピクトリアさんの出身地の料理を紹介しました。

内容：ミネソタの料理（Skillet apple dumpling、Tuna noodle hotdish、Quick tasty mashed potato）

日時：2月21日（火）19:00～21:00

場所：山川公民館



日本語教室だより（韓国の受講生のお便り紹介）

2月の寒い朝、韓国から一通のメールが届きました。2004年から2005年にかけて日本語教室へ出席していた李 在官さんからでした。教室で日本語を習得したおかげで、日本との仕事が成功されたとの嬉しいお知らせでした。冬空に春の光を感じさせるようなメールでした。日本語指導のボランティアは、想像していた以上に根気と努力がいるものです。しかし、受講者が修得された日本語力で活躍されておられる様子を見聞きするのは、なにもものにも勝る喜びです。李さんからのメッセージを以下にご紹介いたします。2012年2月18日 藤野井典子

もう7年という時間が過ぎました。今はもう取り戻せない、私の人生にとって短い一年間であるが、徳島で送った時間はとても懐かしい時となっています。

私は、韓国の大邱（テグ）というところで小さな会社を経営しています。徳島から帰ってから、私の生活はとも変わりました。

徳島へ行く前は挨拶ぐらいたった日本語も、今はビジネス会話までできるようになりました。それまで、徳島にある一つの会社が唯一の取引先だったのが、今は広島・三重・岐阜・愛知・静岡・群馬に至るまで多くの取引先ができました。最初は自動車のプレス金具を設計する会社でしたが、今年は小さいですけれども、新しく工場も作って制作も始めるようにしております。取引先の割合も、日本のほうが80%以上になるほど成長しました。しかし、なかなか徳島まで行く機会が取れません。ほぼ毎月、日本への出張はありますが……。

今年は必ず鴨島に行って、国際交流協会の日本語の授業に参加したいと思います。

村上・藤野井先生にもお会いしたいです。私は、あの当時、毎週日曜日になると、徳島駅の上にある国際交流協会と、鴨島の国際交流協会の授業を受け、川島の学駅辺りの家に帰ってくるたび、とても幸せを感じていました。なぜなら、新しい単語、新しい表現法をひとつずつ学ぶことができたからです。もし、この文を、日本語教室の学生たちが読んでくれるなら、勉強しづらい環境の生徒たちだろうが、自分で一生懸命努力すれば、留学生でなくても、いくらでも日本語が上手になれる、と言いたいです。

話は変わりますが、佐藤先生は東京の会社に辞任されたことをご存知でしょうか。佐藤先生とは、東京出張の度、何回かお会いして、食事をする友達のようにさせていただきました。健康のほうがちよっと心配ですが……。

では皆さん、お元気で。またお会いできることをお祈りしながら、ここまでにします。

そして、もうひとつ言いたいことがあります。必ず一度、先生たちを韓国に招待し、ご案内したいです。美味しいお店、観光名所にご案内致します。

2012年2月17日 李 在官

（付記：李 在官さんは、2004年2月に来日、2005年3月まで川島町に在住、毎日曜日、日本語教室に通ってきました。画一的な授業ではなく、会話中心で、藤野井さん、佐藤縁さん、大石さん、桑原さんらと交流しました。）

【お知らせ】

TOPIA 災害時ボランティア通訳・翻訳研修

講師：吉富 志津代さん

（NPO 法人多言語センターFACIL 理事長）

日時：3月10日（土）13:30～17:00

場所：徳島県国際交流協会 クレメントビル6F

定員：40名程度、参加：無料、締め切り：3月2日

申し込み：TOPIA FAX 088-652-0616

舞踏組曲「母子慕情」公演～傾城阿波の鳴門より～

日時：3月24日（土）19:00～25日（日）14:00～、

入場料：全席指定 前売り 4500円

お問い合わせ：筑木さん（TEL090-7145-3831）

広報担当の坂本麗紅まで、ご意見・情報などを
お寄せください。お待ちしております。

広報部長：坂本麗紅（088-696-3208）